

לָמַד	
תִּלְמַדְנָה	תִּלְמְדוּ
תִּלְמַדְנָה	יִלְמְדוּ

Remarques sur le tableau :

- 1) La vocalisation des préfixes ׀ִ ׀ִ ׀ִ est identique à celle de la préformante du בִּינוּנִי - ׀ִ, c'est-à-dire un שׁוּאָ ׀ִ. La gutturale 'Alef colore le שׁוּאָ ׀ִ en חֻטְף־פִּתּוּחַ. On aura la même vocalisation au פִּעֵל.
- 2) Devant les suffixes ׀ִ- et ׀ִ-, le צִיּוּרִי se transforme en שׁוּאָ ׀ִ à cause de l'ouverture de la syllabe.

On peut facilement schématiser cette conjugaison. La forme de base est : לָמַד<sup>1</sup> à laquelle on peut préfixer ׀ִ, ׀ִ, ׀ִ, et affixer ׀ִ- ׀ִ-. Quand on suffixe les voyelles ׀ִ- ou ׀ִ-, avec les suffixes ׀ִ ou ׀ִ, la forme de base devient לְמַד.

Voici un tableau récapitulatif :

Suffixes	Forme de base	Préfixes
׀ִ-, ׀ִ	לָמַד	׀ִ-, ׀ִ-, ׀ִ-, ׀ִ-
׀ִ-, ׀ִ-	לְמַד	׀ִ-, ׀ִ-

#### Tableau de l'impératif

לְמַדְי	לְמַד
לְמַדְנָה	לְמַדוּ

Remarques sur le tableau :

- 1) L'impératif du פִּעֵל se forme très facilement, il suffit de prendre le

<sup>1</sup>Qui était déjà la forme de base du présent.

נוֹכַח, la נוֹכַחַת, les נוֹכַחִים et les נוֹכַחוֹת du futur et de leur enlever la préformante -תְּ.

2) Devant les suffixes י־ et ו־, le צִירִי se transforme en נַע שְׂאָאָנַע à cause de l'ouverture de la syllabe.

Le schéma de la conjugaison est donc le même que celui du futur. La forme de base est : לְמַד־ à laquelle on peut affixer -נָה.

Quand on suffixe les voyelles י־ ou ו־, la forme de base devient לְמַד־.

Voici un tableau récapitulatif :

Suffixes	Forme de base
נָה-, ∅	לְמַד־
י־, ו־	לְמַד־

#### Tableau de l'infinitif

Infinitif construit	Infinitif Absolu
בְּלִמָּד	לְמַד־
בְּלִמָּד	
לְלִמָּד	
מִלְמָד	

Remarques sur le tableau :

1) La forme de base des infinitifs absolu et construit est la même que celles du futur et de l'impératif : לְמַד־.

2) La vocalisation des particules est régulière. C'est l'infinitif construit avec la particule לְ qui transcrit l'infinitif français.

#### La signification du פִּעֵל

C'est une conjugaison qui renforce le sens de la racine, elle est surtout intensive. Aujourd'hui, voici les significations essentielles du

**פעל**

- 1) Intensif. C'est son emploi principal actuellement. Exemple : שָׁבַר, il a brisé (il a réduit en miettes). Au קָל, שָׁבַר, signifie simplement il a cassé.
- 2) Répétitif. Exemple : לְקַפֵּץ, sauter (de nombreuses fois). Au קָל, קָפַץ signifie simplement sauter (une fois).
- 3) Causatif. Exemple : תִּלְמֹד, tu feras étudier (tu enseigneras).
- 4) Elle peut également n'avoir aucune signification particulière. Exemples : אֲשַׁלֵּם, je paierai, בִּקְשָׁתִי, j'ai demandé.

Voir BL (45), GKC (52), L (799 à 812) et J (52).

Comme pour le קָל, voici la plupart des racines des verbes entiers ayant un פִּעֵל comme décrit ci-dessus avec leur sens usuel :

אָבַךְ, faire un bruit de haut-bois, אָבַד, perdre, אָבַךְ, monter, אָבַס, engraisser, אָבַץ, zinguer, אָבַק, saupoudrer, אָבַר, durcir, אָבַד, lier, אָבַם, endiguer, אָבַף, prendre de flanc, אָבַר, entasser, אָבַם, rougir, אָבַר, glorifier, אָבַשׁ, neutraliser, אָבַשׁ, bruire, אָבַב, couvrir de mousse, אָבַר, entourer, אָבַט, ralentir, אָבַם, obturer, אָבַד, évaporer, אָבַט, ralentir, אָבַךְ, qualifier, אָבַל, renforcer, אָבַם, menacer, אָבַר, illustrer, אָבַשׁ, pourvoir, אָבַל, consommer, אָבַךְ, seller, אָבַר, transformer en paysan, אָבַל, explorer, אָבַם, réduire au silence, אָבַף, instruire, אָבַץ, forcer, אָבַד, évaluer, אָבַל, émailler, אָבַץ, fortifier, adopter, אָבַשׁ, s'obscurcir, אָבַךְ, dresser verticalement, אָבַם, violer, אָבַשׁ, personnifier, אָבַם, emmagasiner, אָבַף, ramasser, אָבַר, emprisonner, אָבַד, ceindre, אָבַל, obscurcir, אָבַם, anéantir, אָבַךְ, retenir, אָבַר, réduire en cendres, maquiller, אָבַל, ennoblir, אָבַץ, presser, אָבַר, amasser, אָבַם, accuser, אָבַר, conduire, attester, אָבַשׁ, renforcer, אָבַר, localiser, אָבַד, isoler, אָבַל, isoler, אָבַךְ, examiner, אָבַר, divertir, אָבַר, disperser, אָבַל, annuler, אָבַשׁ, fouler, אָבַב, pourvoir d'un égout, אָבַל, timbrer, אָבַם, mettre en scène, אָבַץ, épaissir, אָבַר, laisser en friche, אָבַשׁ, faire honte, אָבַר, préférer, אָבַל, freiner, אָבַךְ, détruire, אָבַשׁ, enquêter, אָבַם, fonder, אָבַר, mépriser, אָבַל, croître, אָבַר, fortifier, אָבַךְ, visiter, אָבַשׁ, demander, אָבַל, cuire, אָבַם, parfumer, אָבַר, annoncer, אָבַךְ, fendre, אָבַל, démêler, אָבַר, découper, אָבַב, amasser, אָבַל, pétrir, אָבַם, plâtrer, אָבַר, fortifier, אָבַשׁ, cristalliser, אָבַד, couper, אָבַל, élever, אָבַם, retrancher, אָבַף, insulter, אָבַר, clôturer, אָבַשׁ, entasser, אָבַם, élaguer, exagérer, אָבַר, couper, אָבַד, couper les tendons, אָבַם, recruter, אָבַף, embrasser, אָבַץ, fraiser, siffler, אָבַר, convertir, אָבַל, ouvrir en déroulant, אָבַם, incarner, אָבַף, graver, אָבַד, diminuer, אָבַם, élaguer, אָבַם, couper, אָבַר, exterminer, brûler de l'encens, אָבַשׁ, assouplir, אָבַב, voler, אָבַל, presser, אָבַם, plâtrer, אָבַף, embrasser, אָבַר,

<sup>1</sup> Les racines, dont la seconde et la troisième lettres sont identiques, peuvent avoir une autre conjugaison, celle des ע"ע (Portique 22).

souffrir, גָּצַץ, étinceler, גִּשְׂם, réaliser, גָּשַׁר, établir un pont, גָּשַׁשׁ, tâtonner, דָּבַב, faire parler, דָּבַק, coller, דָּבַר, parler, דָּבַשׁ, emmieller, דָּגַל, lever le drapeau, דָּגַם, standardiser, דָּגַשׁ, prononcer avec insistance, דָּוַשׁ, pédaler, דָּיַג, pêcher, דִּיף, diffamer, דִּיק, être exact, דִּיר, loger, דִּישׁ, piétiner, דִּכַּךְ, déprimer, דִּלַּג, sauter, דִּלַּל, éclaircir, דִּלַּף, prêcher, דִּמַם, saigner, faire taire, דִּיג, cirer, דִּסַּק, passer le disque, דִּפַּף, paginer, דִּקַּק, amincir, דִּקַּר, transpercer, דִּבַּל, étuver, דִּיגַר, émigrer, דִּיגַר, résonner, דִּיגַר, couper, דִּרַס, gratter du pied, דִּרַף, pousser, דִּרַק, serrer, דִּרַר, orner, דִּרַר, railler, דִּרַךְ, aller, דִּלַּל, louer, דִּמַם, troubler, דִּמַר, parier, דִּסַס, hésiter, דִּפַּךְ, renverser, דִּהַךְ, liquéfier un solide, דִּהַל, railler, דִּהַס, glorifier, דִּהַר, renoncer, דִּזַר, baratter, דִּזַל, engraisser, דִּזַג, vitrer, דִּזַג, accoupler, דִּזַג, émailler, דִּזַף, falsifier, דִּזַר, loucher, דִּזַךְ, purifier, דִּזַר, se remémorer, דִּזַר, masculiniser, דִּזַל, mépriser, דִּזַף, asperger, דִּזַם, confondre (un témoin), דִּזַר, chanter, דִּזַב, couper la queue, דִּזַב, bondir, דִּזַף, goudronner, דִּזַף, dresser, דִּזַק, affiner, דִּזַר, dresser, דִּזַב, rendre cher, דִּזַב, frapper, דִּזַל, détruire, enfanter, דִּזַךְ, baratter, דִּזַק, embrasser, דִּזַר, unir, דִּזַשׁ, panser, דִּזַר, ceindre, דִּזַר, aiguïser, דִּזַר, percer, דִּזַשׁ, renouveler, דִּזַר, faire pâîr, דִּזַר, lancer des éclairs, דִּזַר, renforcer, דִּזַר, faire le tour, דִּזַב, sculpter, דִּזַב, fureter, דִּזַב, nasiller, דִּזַב, enlever à la hâte, דִּזַב, obliger, דִּזַג, composer, דִּזַר, neutraliser, דִּזַב, coudre, דִּזַךְ, sourire, דִּזַל, enrôler, דִּזַף, gratter, דִּזַף, cloisonner, דִּזַךְ, racler, דִּזַב, instruire, דִּזַר, creuser, דִּזַל, exproprier, דִּזַל, profaner, דִּזַף, échanger, דִּזַף, dégager, דִּזַק, partager, דִּזַר, désirer, דִּזַב, chauffer, דִּזַב, blesser, דִּזַב, aigrir, דִּזַר, conduire un âne, דִּזַב, armer, דִּזַב, danser, דִּזַךְ, éduquer, דִּזַב, profaner, דִּזַב, étrangler, דִּזַר, faire le bien, דִּזַר, insulter, דִּזַךְ, épargner, דִּזַר, liquider, דִּזַב, durcir, דִּזַר, enlever, דִּזַב, se hâter, דִּזַב, froter, דִּזַר, fouiller, דִּזַר, chercher, דִּזַב, affranchir, דִּזַב, tailler, דִּזַב, séparer, דִּזַב, trompeter, דִּזַר, enquêter, דִּזַב, calculer, דִּזַר, soupçonner, דִּזַב, tremper, דִּזַב, affaiblir, דִּזַב, découvrir, דִּזַב, lier, דִּזַר, répandre, דִּזַר, couper, דִּזַל, emmailloter, דִּזַב, cacheter, דִּזַר, creuser, דִּזַב, plonger, דִּזַב, améliorer, דִּזַב, plâtrer, ébaucher, דִּזַל, se promener, דִּזַב, voler, דִּזַב, bouger, דִּזַב, arranger, דִּזַל, ombrager, humecter de rosée, דִּזַב, faire les sabots, דִּזַב, plonger, דִּזַב, salir, דִּזַב, prendre soin, דִּזַב, grimper, דִּזַב, abrutir, דִּזַב, arranger, דִּזַב, gémir, דִּזַב, sarcler, דִּזַב, épouser la veuve de son frère, דִּזַב, sécher, דִּזַב, accoucher, דִּזַל, hurler, דִּזַר, fonder, דִּזַר, fonder, דִּזַב, réévaluer, דִּזַב, fixer, דִּזַב, représenter, דִּזַב, troubler, דִּזַר, produire, דִּזַר, enflammer, דִּזַר, faire enchérir, estimer, דִּזַב, peupler, דִּזַב, appliquer, דִּזַר, rectifier, דִּזַר, jalonner, דִּזַב, rendre orphelin, דִּזַר, ajouter, דִּזַב, griller, דִּזַב, honorer, דִּזַב, lier, דִּזַב, lessiver, דִּזַב, conquérir, tasser, דִּזַר, arrondir, דִּזַר, arrondir, דִּזַב, contracter, דִּזַב, tromper, דִּזַב, faire mal, דִּזַב, mesurer, דִּזַב, vider les poches, דִּזַב, incliner, s'amuser, דִּזַב, modeler, דִּזַב, être vedette, דִּזַב, faufilet, דִּזַב, inclure, couronner, דִּזַר, enfouir, brûler, lancer le filet, דִּזַב, rétrécir, דִּזַב, réunir, דִּזַר, jouer du violon, דִּזַב, ronger, דִּזַב, doubler, דִּזַב, apaiser, דִּזַב, piétiner, דִּזַב, ensorceler, דִּזַר, adapter, דִּזַב, inscrire, דִּזַב, salir, דִּזַב, charger sur l'épaule, דִּזַר,